

DR STEFANIE AFFELDT | QUALIFIKATIONSPROFIL

Lektorin & Herausgeberin	Lektorat, Korrektorat und Redigieren sowie zielgruppenorientiertes Texten für eine diverse Leserschaft (Fachpublikum, interessierte Öffentlichkeit) Sicherstellung eines unterhaltsamen, aber seriösen Schreibstils (insbes. Sensitivity Reading) Qualitätssicherung: Optimierung von Artikeln und Online-Inhalten hinsichtlich Rechtschreibung, Grammatik, Stil und Verständlichkeit
Referentin für Unternehmens- entwicklung	Projektbegleitung diverser Print- und Online-Publikationen (Wirtschaftsmagazin ›Privatbahn Magazin‹, Karrierehandbuch ›Zukunftsbranche Bahn‹, Kinderbuch ›Einsteigen Bitte‹) und Betreuung der dazugehörigen Onlinepräsenzen First-Level-IT-Support Erstellung von Anzeigen und Werbemitteln für den Verlag und die Kunden Entwicklung von Strategien der virtuellen Unternehmenspräsenz Journalistische Weiterbildung an der <i>Akademie für Publizistik</i>
Mediengestaltung (Print / Online)	Typographie und Layout (<i>InDesign, Markstein tango</i>) Graphische Visualisierungen und Bildbearbeitung (<i>Photoshop, Illustrator</i>) Ton- und Videobearbeitung und -schnitt (<i>Audacity, OpenShot</i>) Social Media (<i>Facebook, Twitter, Mastodon, Bluesky, Instagram, YouTube</i>) Homepagebetreuung und -programmierung (<i>Typo3, CSS, HTML</i>)
Wissenschaftlerin	Verfassen deutscher und englischer wissenschaftlicher Aufsätze, Publikationen, Textmaterialien und Vorträge (<i>MS Word</i>) deutsch-englische Übersetzungen soziologischer Fachtexte, Vorträge und Bücher Erstellung und Präsentation multimedialer Vorträge (<i>m.Objects</i>) wissenschaftliche Recherche und Literaturverwaltung (<i>Citavi</i>) Archivarbeiten mit Primärquellen-Recherche und -Auswertung Drittmittelakquise für Forschungsprojekte und Konferenzen (aus universitären Mitteln und denen der Deutschen Forschungsgemeinschaft) Konferenzorganisation und -management
Uni-Lehrbeauftragte & EDV-Dozentin	Verdeutlichung und Vermittlung komplexer Sachverhalte Vertiefung sozialer Kompetenzen mit Personen diverser Altersstufen Konzipierung eigener Kurse und Kursinhalte Erstellung der Literaturlisten und Reader Unterstützung der Studierenden
Hochschulstudium	mehrfährige Auslandserfahrung in Australien und Großbritannien interkulturelle Kompetenzen selbständiges wissenschaftliches Arbeiten kritisch-kontextualisierendes Lesen
Vorstandsmitglied & Finanzreferentin	Konfliktmanagement Korrespondenz mit Mitgliedern und Institutionen buchhalterische Verwaltung (<i>MS Access, Excel inkl. Pivot-Tabellen und XVERWEIS</i>)
Persönliche Stärken	reflektiertes, problemorientiertes Denken selbständiges, präzises Arbeiten kreatives Bearbeiten von Sprache und Texten Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch Beweglichkeit, Flexibilität und Teamfähigkeit Neugierde und Offenheit für neues Wissen, Ideen und Technologien gutes technisches Verständnis, kenntnisreiche IT-Affinität (<i>Windows, Linux</i>) ausgeprägter Sinn für textliche und visuelle Ästhetik

DR STEFANIE AFFELDT | QUALIFICATION PROFILE

Proof-Reader & Editor-in-Chief

editing, proofreading, and revising as well as target audience-oriented writing for a diverse readership (specialist audience, interested public)”
quality assurance: Optimization of articles and online content with regard to spelling, grammar, style, and comprehensibility

Consultant for Corporate Development

project support for numerous print and online publications (business magazine ›Privatbahn Magazin‹, career handbook ›Zukunftsbranche Bahn‹, children’s book ›Einsteigen Bitte‹)
and maintenance of associated online presences
first-level IT support
creation of adverts and advertising material for the publisher and customers
development of strategies for the company’s virtual presence
further training at the *Akademie für Publizistik*, Hamburg (academy for journalism)

Media Design (online / print)

layout, and pre-print (*InDesign*, *Markstein tango*)
implementation of pictorial visualizations and image processing (*Photoshop*, *Illustrator*)
audio- and video-editing (*Audacity*, *Open-Shot*)
database administration (*MS Access*)
social media maintenance (*Twitter*, *Mastodon*, *Bluesky*, *Facebook*, *Vimeo*, *YouTube*)
homepage management (*Typo3*, *CSS*, *HTML*)

Researcher

authoring German and English specialized texts and publications (*MS Word*)
German-English translations of
sociological specialized talks, essays and books
composition and presentation of multi-medial talks (*m. Objects*)
scientific research and literature management (*Citavi*)
archival work with primary sources
acquisition of third party funds for research projects and conferences
(from university founding and German Research Foundation)
conference organization and management

Visiting Lecturer

breaking down and conveying complex facts and issues
broadening of social skills
conception of course schedules, contents and dramaturgy
compilation of readers with pertinent course material
support of students in their academic work and studies

Tertiary Studies

inter-cultural competencies
perennial international experience
in Australia and Great Britain
independent organization of overseas stays
academic work in different social and cultural environments
critical-contextualizing reading

Board Member & Treasurer

conflict management
correspondence with members and institutions
administrative management (*MS Access*, *Excel incl. pivot tables and XLOOKUP*)

Personal Strengths

reflected, problem-oriented thinking
independent, precise working
creative editing of language and texts
languages: German, English, French
mobility, flexibility, and capacity for teamwork
talent for organization and project work
inquisitiveness and openness to new knowledge, ideas and technologies
good technical understanding and proficient IT skills (*Windows*, *Linux*)
pronounced sense of textual and visual aesthetics